

О подписании Торгового соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Коста-Рика

Постановление · № 1491 · от 28.11.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 28 ноября 1997 г. N 1491

г. Москва

О подписании Торгового соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Коста-Рика

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством внешних экономических связей и торговли Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и Министерством экономики Российской Федерации проект Торгового соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Коста-Рика (прилагается).

Поручить Министерству внешних экономических связей и торговли Российской Федерации провести переговоры с Коста-Риканской Стороной, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера. По достижении договоренности Министру иностранных дел Российской Федерации подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Торговое соглашение во время его официального визита в Республику Коста-Рика в ноябре 1997 г.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

ТОРГОВОЕ СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации
и Правительством Республики Коста-Рика

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Коста-Рика, именуемые в
дальнейшем Договаривающимися Сторонами,

принимая во внимание отношения дружбы, связывающие обе страны,

признавая роль торговли в содействии экономического развития,

принимая во внимание заинтересованность стран в укреплении торговых и экономических
отношений,

сознавая достижения в процессах либерализации торговли, осуществляемой обеими странами,

признавая заинтересованность обеих Договаривающихся Сторон во все в большем участии в системе
многосторонней торговли и в развитии торговых связей, основывающихся на равноправии и
взаимной выгоде,

желая создать благоприятные условия для значительного и гармоничного развития торговли между
обеими странами и исходя из намерения активно содействовать этому,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны в рамках законов, действующих в каждой из стран, и в соответствии с
положениями настоящего Соглашения будут поддерживать и стимулировать развитие и
совершенствование торговых отношений между обеими странами.

Статья 2

1. Договаривающиеся Стороны предоставляют друг другу режим наиболее благоприятствуемой нации, в частности, во всем, что касается:

а) таможенных пошлин и сборов всякого рода, применяемых в отношении ввоза и вывоза товаров или в связи с ними, включая методы взимания таких пошлин и сборов;

б) методов платежа и перевода таких платежей;

в) правил регулирования и формальностей в отношении ввоза и вывоза товаров, включая товары, которые относятся к таможенному оформлению, транзиту, складированию и перегрузке.

2. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставит другой Договаривающейся Стороне недискриминационный режим в том, что касается выдачи лицензий и количественных ограничений в отношении импорта товаров, происходящих с территории государства одной из Договаривающихся Сторон, или экспорта товаров, предназначенного для территории государства этой Договаривающейся Стороны.

В любом случае подобные ограничения или запрещения не будут вводиться, если только они не вводятся при подобных обстоятельствах для аналогичных товаров, происходящих из какой-либо третьей страны или предназначенных для какой-либо третьей страны.

Статья 3

Положения статьи 2 настоящего Соглашения не будут применяться к преимуществам, преференциям и льготам, которые предоставлены или будут предоставлены в будущем:

а) каждой из Договаривающихся Сторон вследствие ее участия в таможенном союзе, зоне свободной торговли или соглашениях о региональной экономической интеграции;

б) соседним странам в целях облегчения приграничной торговли;

в) каждой из Договаривающихся Сторон развивающимся странам в соответствии с соглашениями в рамках Всемирной торговой организации и другими международными соглашениями;

г) Российской Федерацией государствам - участникам Содружества Независимых Государств и другим государствам, ранее входившим в состав Союза Советских Социалистических Республик.

Статья 4

Товарам, происходящим с территории государства какой-либо Договаривающейся Стороны и ввозимым на территорию государства другой Договаривающейся Стороны, должен быть предоставлен режим не менее благоприятный, чем режим, предоставляемый аналогичным товарам национального происхождения в отношении законов, правил и требований, относящихся к их внутренней продаже, предложениям на продажу, покупке, перевозке, распределению и использованию. Эти положения не должны препятствовать применению дифференцированных внутренних сборов за перевозку, которые зависят исключительно от экономических условий эксплуатации средств транспорта, а не от национального происхождения товара.

Указанные товары не должны облагаться прямо или косвенно внутренними налогами или другими внутренними сборами любого рода, превышающими налоги и сборы, применяемые к аналогичным товарам национального происхождения.

Статья 5

Сделки, связанные с экспортом и импортом товаров, будут осуществляться в соответствии с законодательством каждой из стран на основе договоров и контрактов, заключаемых между российскими и коста-риканскими юридическими и физическими лицами на обычных коммерческих условиях по текущим ценам мирового рынка на аналогичные товары.

Договаривающиеся Стороны не отвечают по обязательствам, принятым по договорам и контрактам, заключенным между российскими и коста-риканскими юридическими и физическими лицами.

Статья 6

Платежи по сделкам, заключенным в рамках настоящего Соглашения, будут производиться в свободно конвертируемой валюте в соответствии с действующими в каждой из стран правилами валютного регулирования и контроля.

Статья 7

Договаривающиеся Стороны будут оказывать содействие и поощрять участие российских и костариканских предприятий, организаций, фирм и отдельных предпринимателей в ярмарках и выставках, проводимых в Российской Федерации и в Республике Коста-Рика, в соответствии с законодательством, действующим в каждой из стран.

Статья 8

Компетентные органы каждой из Договаривающихся Сторон будут разрешать в соответствии с законодательством, действующим в каждой из стран, создание на территории своей страны коммерческих представительств юридических лиц другой страны и сделают все возможное для обеспечения благоприятных условий их деятельности в рамках действующего законодательства.

Статья 9

Договаривающиеся Стороны гарантируют юридическим и физическим лицам обеих стран доступ в свои государственные, административные и судебные органы в соответствии с внутренним законодательством.

Статья 10

Договаривающиеся Стороны рекомендуют юридическим и физическим лицам своих стран разрешать споры, возникающие из или в связи с коммерческими договорами и контрактами, прежде всего путем дружественных переговоров, пока разрешение таким путем будет возможно.

Каждая из Договаривающихся Сторон в рамках законодательства, действующего в стране, будет поощрять применение Арбитражного регламента, разработанного Комиссией ООН по праву международной торговли, а также обращение к арбитражным органам одного из государств - участников Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, заключенной 10 июня 1958 года в г. Нью-Йорке.

Статья 11

Положения настоящего Соглашения не ограничивают право каждой из Договаривающихся Сторон принимать меры, которые она сочтет необходимыми, с целью защиты национальной безопасности, общественной морали и правопорядка, охраны жизни и здоровья людей, животных и растений, окружающей среды, применения правил, касающихся операций с золотом и серебром, либо правил, введенных для охраны национальных сокровищ художественной, исторической или археологической ценности, при условии, что такие меры ограничивают торговлю только необходимостью достижения указанных целей и применяются на недискриминационной основе.

Статья 12

Если импорт какого-либо товара на территорию одной Договаривающейся Стороны увеличился в таком количестве и осуществляется на таких условиях, которые причиняют или угрожают причинить значительный ущерб отечественным производителям подобных или непосредственно конкурирующих товаров на этой территории, эта Договаривающаяся Сторона может в той степени и в течение такого времени, которые будут необходимы для предотвращения или устранения ущерба, принять необходимые меры в соответствии с законодательством, действующим в каждой из стран. Договаривающаяся Сторона до принятия мер, предусмотренных абзацем первым настоящей статьи, незамедлительно уведомит об этом в письменной форме другую Договаривающуюся Сторону с тем, чтобы могли быть проведены соответствующие консультации. Кроме того, Договаривающаяся Сторона, претендующая на применение мер, предоставит другой Договаривающейся Стороне информацию для изучения возникшей ситуации, а также возможность ознакомиться с мерами, которые предполагается принять.

Если в ходе проведенных консультаций Договаривающиеся Стороны не придут к согласию относительно применения мер, то Договаривающаяся Сторона, предложившая провести консультации, может ограничить ввоз соответствующего товара в таких количествах и на такой срок, которые будут необходимы для предотвращения ущерба или угрозы нанесения ущерба. В этом

случае другая Договаривающаяся Сторона будет иметь право отступить от своих обязательств перед первой Договаривающейся Стороной в размерах, примерно равных тем, которые возникли в связи с принятым ограничением.

В критических ситуациях, когда задержка с проведением консультаций может привести к трудновосполнимому ущербу, меры, предусмотренные в абзаце первом настоящей статьи, могут быть приняты временно без предварительных консультаций при условии, что они будут проведены незамедлительно после принятия упомянутых мер.

В любом случае при выборе возможных мер, которые будут применяться в соответствии с настоящей статьей, Договаривающиеся Стороны должны отдавать предпочтение тем мерам, негативное влияние которых будет наименьшим.

Статья 13

Договаривающиеся Стороны согласились проводить взаимные консультации по вопросам расширения и укрепления торговых связей между обеими странами, а также рассматривать другие вопросы, связанные с практическим осуществлением настоящего Соглашения. Такие консультации могут проводиться на встречах представителей компетентных органов Договаривающихся Сторон. С этой целью эти представители будут встречаться по мере необходимости, принимать соответствующие меры и вырабатывать предложения для представления Договаривающимся Сторонам. Встречи будут проводиться поочередно в столице каждой из стран. К участию в таких встречах могут привлекаться представители государственного и частного секторов экономики.

Статья 14

Споры, которые могут возникнуть в отношении толкования или применения настоящего Соглашения, будут разрешаться путем проведения непосредственных переговоров между Договаривающимися Сторонами или путем использования любого другого механизма разрешения споров, участниками или членами которых являются обе Договаривающиеся Стороны.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступит в силу с даты последнего из уведомлений, подтверждающих выполнение необходимых процедур в соответствии с законодательством, действующим в каждой из стран. С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекратит действие в отношениях между Российской Федерацией и Республикой Коста-Рика Торговое соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Коста-Рика от 26 июня 1970 года.

Статья 16

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Любая из Договаривающихся Сторон имеет право денонсировать его в письменной форме. Действие настоящего Соглашения прекращается спустя шесть месяцев с даты уведомления, в котором одна Договаривающаяся Сторона сообщает другой Договаривающейся Стороне о своем решении денонсировать Соглашение. Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на выполнение обязательств, вытекающих из договоров и контрактов, заключенных между юридическими и физическими лицами обеих стран в период его действия.

Совершено в 1997 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Коста-Рика